

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*“madouce”*

die zärtliche Bettwäsche aus  
la fine parure de lit en  
la superfine biancheria da letto di

TREVIRA®



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil  
Albisstrasse 33  
8134 Adliswil



# eskimo

mollig warm



Besuchen Sie uns auf der hbh. Int. Fachmesse Heimtextilien, Bodenbelag,  
Haustextilien, Frankfurt, Halle 3, Gang B, Stand 3-209, 10.-14. Januar 1973

**Möbelstoffe\***  
**Langenthal**  
**Möbelstoffe \*\***  
**Langenthal**  
**Möbelstoffe \*\*\***  
**Langenthal**

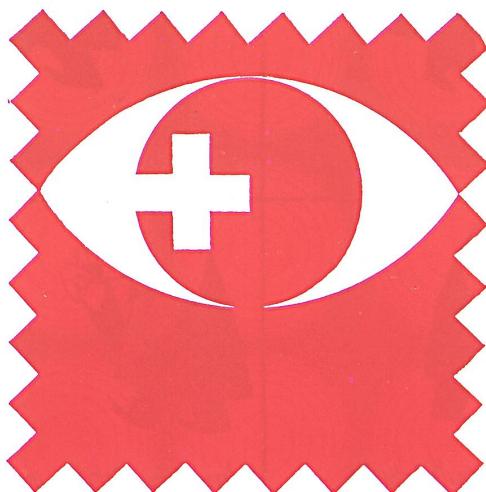


- \* Das heisst für Hotelfachleute: einladend, unverwüstlich, erste Qualität.
- \*\* Das heisst für Möbelentwerfer: reiches Farbsortiment, durchdachtes Design.
- \*\*\* Das heisst einfach: Stoffe, die man gerne be-sitzt.

©  
Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telefon: 063 22986, Telex: 68174. AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, P.O. Box 921, Los Angeles, California 90028; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd., 1173 Bay Street, Toronto; FRANCE: A.L.T., 113, rue d'Avron, F-75 Paris-20<sup>e</sup>; HONGKONG: C.E.T.E.C. Representations Ch. H. Jobard, 207, Great China House, 14/14 A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Michel M. Sfeir, Immeuble Beydoun, Place de l'Etoile, Beyrouth; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLANDE: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; ÖSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer GmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshäuserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespôr, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SCANDINAVIA: Textil Lassen, Vallensbaekvej 22a, DK - 2600 Glostrup, Danmark; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O. B. 3128, Singapore 6; DEUTSCHLAND/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH - 4900 Langenthal, Schweiz.

# **9. FACHMESSE FÜR HEIMTEXTILIEN**

## **9<sup>e</sup> SALON DU TEXTILE D'INTÉRIEUR**



# **HEIMTEX ZÜRICH**

**5.-9. Februar 1973**

Sie sehen die massgebsten Kollektionen  
schweizerischer  
und ausländischer Textilfabrikanten :  
Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche,  
Bett-Inhalt, Bett-Überwürfe, Schlafdecken,  
Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe.

Vous voyez les collections pilotes  
les plus marquantes  
des fabricants de textiles suisses et étrangers :  
tissus-éponges, linge de lit, de table et de cuisine,  
literie, dessus-de-lit, couvertures de lits,  
tissus pour voilages, décoration et meubles.

**Swiss Fashion House I   Sihlfeldstrasse 10**  
**Swiss Fashion House II   Badenerstrasse 329**

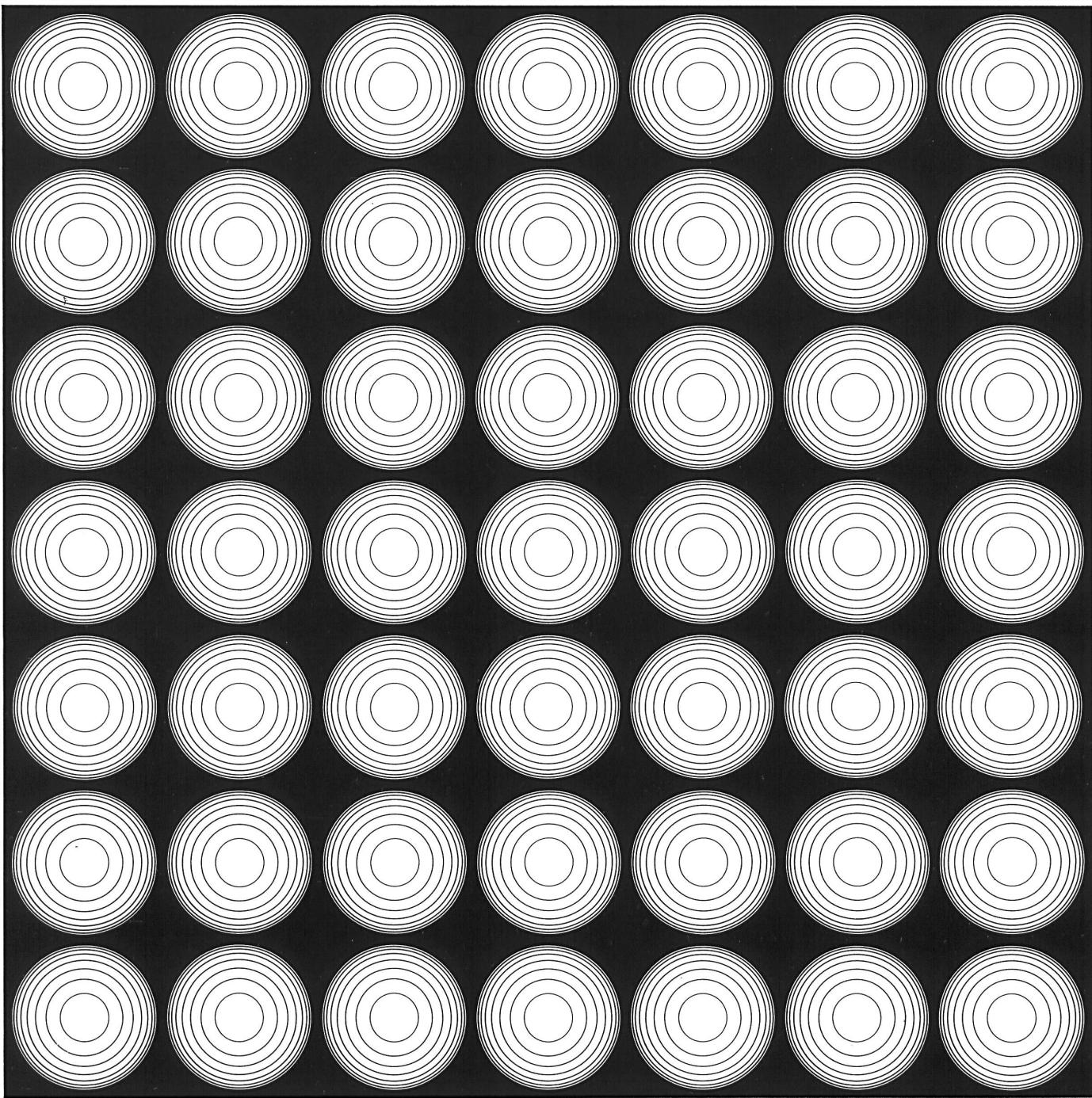
Montag-Donnerstag/lundi-jeudi  
5.-8. Februar/février 08.30-18.00

Freitag/vendredi  
9. Februar/février 08.30-12.00

Vom Hauptbahnhof Zürich Tram Nr. 3, Haltestelle Kalkbreite (Swiss Fashion House I) und Albisriederplatz (Swiss Fashion House II).

Tram N° 3 à partir de la gare centrale, arrêt Kalkbreite (Swiss Fashion House I) et Albisriederplatz (Swiss Fashion House II).

			
<i>Ich brauche synthetische Fasern,</i>	<i>die sich problemlos verarbeiten lassen,</i>	<i>meinen Betriebseinrichtungen ...</i>	<i>... und dem Mischungspartner angepasst sind.</i>
			
<i>Fasern, die gleichmässig anfärben.</i>	<i>Kreuzspulfärbung ermöglichen.</i>	<i>Immer richtig in der Festigkeit,</i>	<i>von konstant guter Qualität -</i>
			
<i>und zudem günstig im Preis.</i>	<i>Auch Marketingberatung mitbringen.</i>	<i>Mein Faserlieferant muss auf allen Stufen ...</i>	<i>... bis zum Endprodukt technische Assistenz ...</i>
			
<i>... und Prüfservice bieten können.</i>	<i>Und bei Neuentwicklungen helfen.</i>	<i>Gute Zusammenarbeit ist Ehrensache,</i>	<i>zuverlässige Belieferung ebenfalls.</i>
	<p>SWISS POLYAMID T Grilon®</p> <p>SWISS POLYESTER T Grilene®</p>	 <b>GRILON SA</b> CH-7013 Domat/Ems Tel.(081)36 24 21 Telex 74383 griln ch	
<i>Ich brauche unbedingt Markenfasern!</i>	<i>Und zwar die Markenfasern aus EMS!</i>		<i>Alles klar.</i>



Yarns  
Curtain Fabrics  
Novelties + Prints  
Embroideries

**FILTEX LTD. ST.GALL**

Switzerland  
Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall  
Tel. 071 22 58 61 Telex 77116



SWISS POLYESTER  
*Grilene*



Automatic Weaving Mill  
and Embroidery Factory

Frankfurter Messe vom 10.-14. Januar 1973

Halle 6 Erdg.

Gang C

Stand Nr. 313

# Schönheit und Ruhe...



finden sich nicht nur in der Natur.  
Auch Ihr Heim kann diese  
Atmosphäre vollkommener Har-  
monie atmen.  
Zum Beispiel mit einem hand-  
gewobenen echten TISCA-Teppich,

zu welchem Sie aus der grossen  
TISCA-Heimtextilien-Kollektion,  
farblich abgestimmt, auch das  
Passende in Möbel- und Vorhangs-  
stoffen wählen.

**TISCA**

In der Schweiz:  
TISCA Tischhauser+Co. AG  
CH-9055 Bühler  
TIARA Teppichboden AG  
CH-9107 Urnäsch

In der Bundesrepublik Deutschland:  
TISCA Tischhauser+Co. GmbH  
Enzbergstraße  
D-7130 Ötisheim/Württemberg

In Österreich:  
TISCA AUSTRIA GmbH  
A-6712 Thüringen/Vorarlberg

In Frankreich:  
TISCA FRANCE SA  
F-71 Moroges

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
an der HEIMTEX 73 Frankfurt,  
Halle 5, Gang A, Stand 50116/18

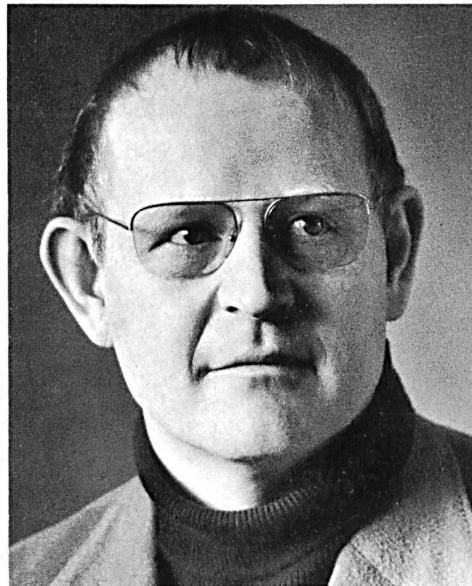
# Bei der Ausstattung einer Bank spielen Teppiche eine besondere Rolle

— Wir sprachen darüber mit dem Innenarchitekten Robert Haussmann in Zürich, der für die Innenausstattung der Gewerbebank Baden verantwortlich zeichnete.

« Mein Anliegen war es, im Tresor — und Tresorvorraum nur zwei Elemente wirksam werden zu lassen: Metall und Teppich. Deshalb wählte ich zu den rotlackierten Metallfronten einen sandfarbigen Teppich, mit dem man nicht nur den Boden, sondern auch die Decke belegte. »

— Warum bevorzugten Sie für diesen Zweck gerade einen Melchnauer Webteppich in Wollsiegel-Qualität?

« Die vielfältigen technischen Möglichkeiten der Teppichfabrik Melchnau gestatten dem Innenarchitekten auch, eigene Dessins « nach Mass » zu kreieren, selbst wenn nur eine beschränkte Anzahl an Teppichmetern benötigt werden. Beim



Robert Haussmann VSI SWB SID

fraglichen Objekt galt es einerseits, durch das Design auf dem Bodenteppich den Besucher zu orientieren und ihn vom Lift weg über das Vorzimmer in den Tresorraum zu führen. Anderseits ist das geometrische Design das einzige dynamische Element im Raum, das dadurch besondere Ausdrucks Kraft erhält.

Was die Wollsiegel-Qualität anbelangt, eignet sie sich mit all ihren guten Eigenschaften besonders für klimatisierte Räume, zudem strahlt sie eine gediegene Ambiance aus und erlaubt auch eine ausgeprägt individuelle Farbgebung. Aus diesen Gründen wurden auch sämtliche Aufenthaltsräume, die Chefbüros, das Treppenhaus und das Café der Bank mit Melchnauer Wollsiegel-Qualitäts-Teppichen ausgelegt, erfüllen sie doch die manigfachen Ansprüche, die ein Innenarchitekt an Designs, Farbgebung und Material zu stellen pflegt. »



POL  
REINE SCHUR-WOLLE

Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können  
Sie sich verlassen

Sie finden uns an der Internationalen Fachmesse  
für Heimtextilien, Bodenbelag und Haustextilien, Frankfurt,  
in Halle 5 • Stand 903/1004

**melchnau**

Teppichfabrik Melchnau AG, CH-4917 Melchnau  
Telefon (063) 896 41, Telex 68 436



# Wer jetzt an den Teppich denkt



Dätwyler

Ihr Partner und Berater für  
Bodenbeläge

hat vorher nicht an Mesotop gedacht. Denn Mesotop-Teppichböden werden durch und durch aus 100% Meraklon hergestellt. Und Meraklon ist die synthetische Markenfaser, die am allerwenigsten Schmutz und Feuchtigkeit aufnimmt.

Also – ob im Büro, in der Schule oder zuhause – mit Mesotop mehr Teppichfreude, mehr Sicherheit und bessere Arbeitsbedingungen. Und denken Sie daran, auf Mesotop geht alles besser und einfacher.

Dätwyler durchdenkt Ihre Teppich-Probleme, damit Sie nicht daran denken müssen.

Verkauf und Verlegung durch das Fachgeschäft

Es interessiert mich,

mehr zu erfahren.  
Senden Sie mir  
unverbindlich Ihre  
Mesotop-Unterlagen.

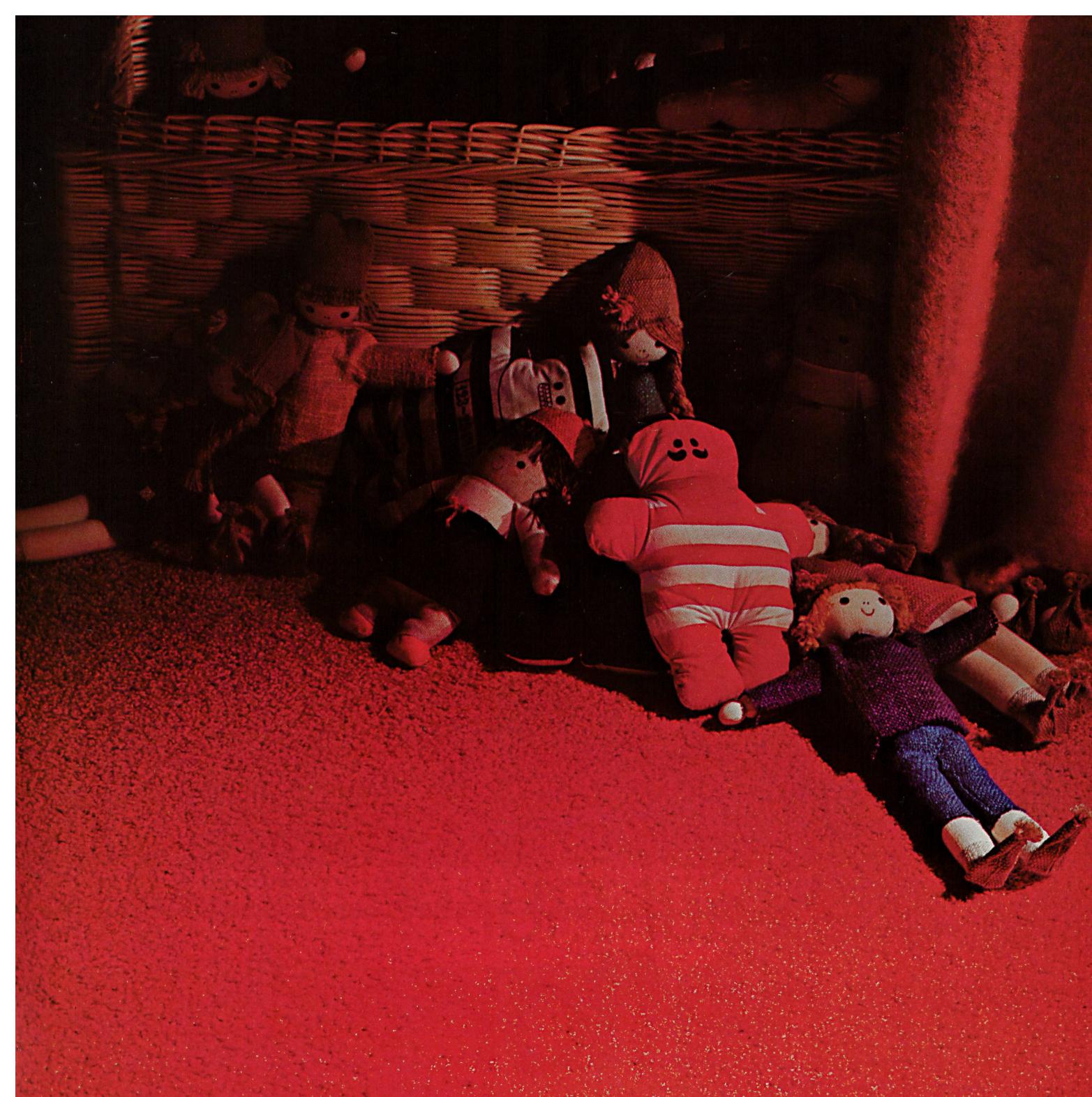
Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
Einsenden an: Dätwyler AG  
6460 Altdorf

meso  
top®

aus 100%  
Meraklon



**stamflor®** perlstar **TREVIRA®**

**der erste Schweizer Teppich aus Polyester TREVIRA**

**HBH Frankfurt 10.-14.1.73 Halle 5 Gang J+K Stand 903/1004**



# rolanaflor<sup>®</sup>

Teppiche von Wand zu Wand

Selbst bei den tollsten Tanzparties mit unzähligen Trampelfüßen lässt sich rolaFLOR nicht plattdrücken. Dieser Teppich bleibt wunderbar weich, richtet sich immer wieder auf, schluckt Schall und Lärm und lässt die Nachbarn ungestört. Flecken aber – weist er entsetzt von sich! Warum sich rolaflor so menschenfreundlich benimmt? Das hat seine technischen Gründe:

Der Schlingenflor aus Nylsuisse wird in einem synthetischen Trägergewebe verankert, das einen extra-dichten Florstand erlaubt und ein Abknicken fast unmöglich macht. Gleichzeitig garantiert rolaflor absolute Dimensionsstabi-

lität, kein Wachsen und kein Schwinden bei Feuchtigkeit, Nässe und extremen Temperaturschwankungen. rolaflor bleibt angenehm trittelastisch, schall- und wärmeisolierend und ist kinderleicht zu pflegen.

rolanaflor der erste  
Schweizer Teppich  
mit Waffelschaumrücken  
(neu auch  
mit Glattschaumrücken)  
und synthetischem Träger,  
erhältlich im Fachhandel.



## Bekanntschafts-Bon

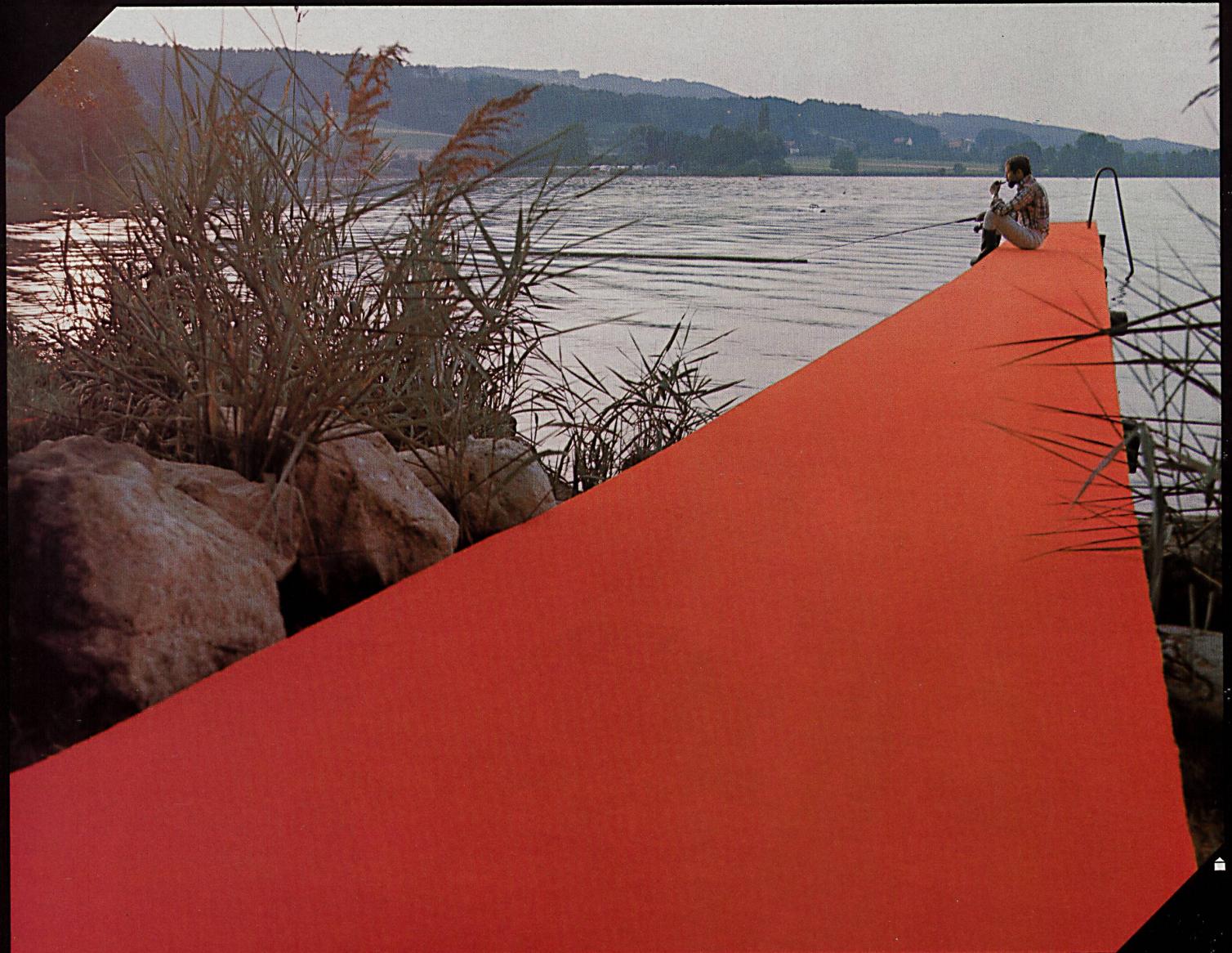
TSI

Ich möchte Ihren menschenfreundlichen Teppich näher kennenlernen. Senden Sie mir unverbindlich Ihre Prospekte, Farbskala und ein Muster.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an rolaflor, E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, 8864 Reichenburg



# Der Feudale von Alpina.

dass ihr Traum wahr geworden ist. Unser Teppichboden für besonders strapazierte Fussböden ist aus 100% Markennylon (ALLYN 707) hergestellt und wird jenen besonders Freude machen, die sich über die statische Aufladung von synthetischen Teppichen schon grün und blau geärgert haben.

*Wir möchten allen,  
die von einem besonders  
dichten, besonders farbenfrohen,  
besonders langlebigen und trotzdem  
besonders eleganten Moquette-  
Teppichboden träumen, mitteilen,*

*Anti-elektrostatisch,  
schmutzbremsend und hygienisch-aktiv  
durch die neue TINOREX-Ausrüstung  
der CIBA-GEIGY.*

**alpina**<sup>®</sup>  
**FINESSE**

Ihr Teppich-Fachgeschäft zeigt Ihnen gerne auch die anderen von Alpina:  
den Adeligen, den Raffinierten, den Unverwüstlichen, den Popigen,  
den Praktischen, den Unvergleichlichen, den Flauschigen und den Fröhlichen.

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3

# Das schweizerische Textilschaffen: Visiona-bezogen

Ad. Bloch Söhne AG, Zürich  
Chr. Fischbacher Co., St. Gallen  
Gessner AG, Wädenswil  
Habis Textil AG, Flawil  
Hausammann Textil AG, Winterthur  
Linotex AG, Kirchberg  
Möbelstoffweberei Lenz,  
Meisterschwanden

I. G. Nef & Co. AG, Herisau  
J. Pelz & Cie, Cartigny  
E. Roelli & Co. AG, St. Gallen  
Textilwerke AG, Meisterschwanden  
Tisca, Tischhauser & Co. AG, Bühler  
AG Veit & Co., Kreuzlingen  
Worb & Scheitlin AG, Worb

Diese Firmen stehen hinter Visiona. Sie haben sich für Visiona -System für Wohnharmonie- entschieden. In ihren Kollektionen führen sie Heimtextilien in **dralon®** aus dem Visiona-Programm. Beispiele daraus sehen Sie in dieser Ausgabe von «Textiles Suisses Intérieur».

Informationen und Beratung durch

Bayer Faser AG, Basel  
Clarastrasse 19  
Telefon 061 33 39 30





**WILLY ZÜRCHER LTD ST. GALL EMBROIDERIES**

# Vorhang-Hochzeit

«Le Rideau» — die Erfolgsidee. Fensterkleider für einander geschaffen. Aufeinander abgestimmt. In einem Sortiment vereint. Zu jedem Wohnstil passend. Vom Publikum begeistert aufgenommen. Für Sie bereit zum Einsatz.

OSA-NET-Gardinen aus TERSUISSE und OSA-DOR-Vorhänge in Dessins und Coloriten aus dem gleichen Haus.

Fertig genäht von **haus ammann**  
**winterthur**





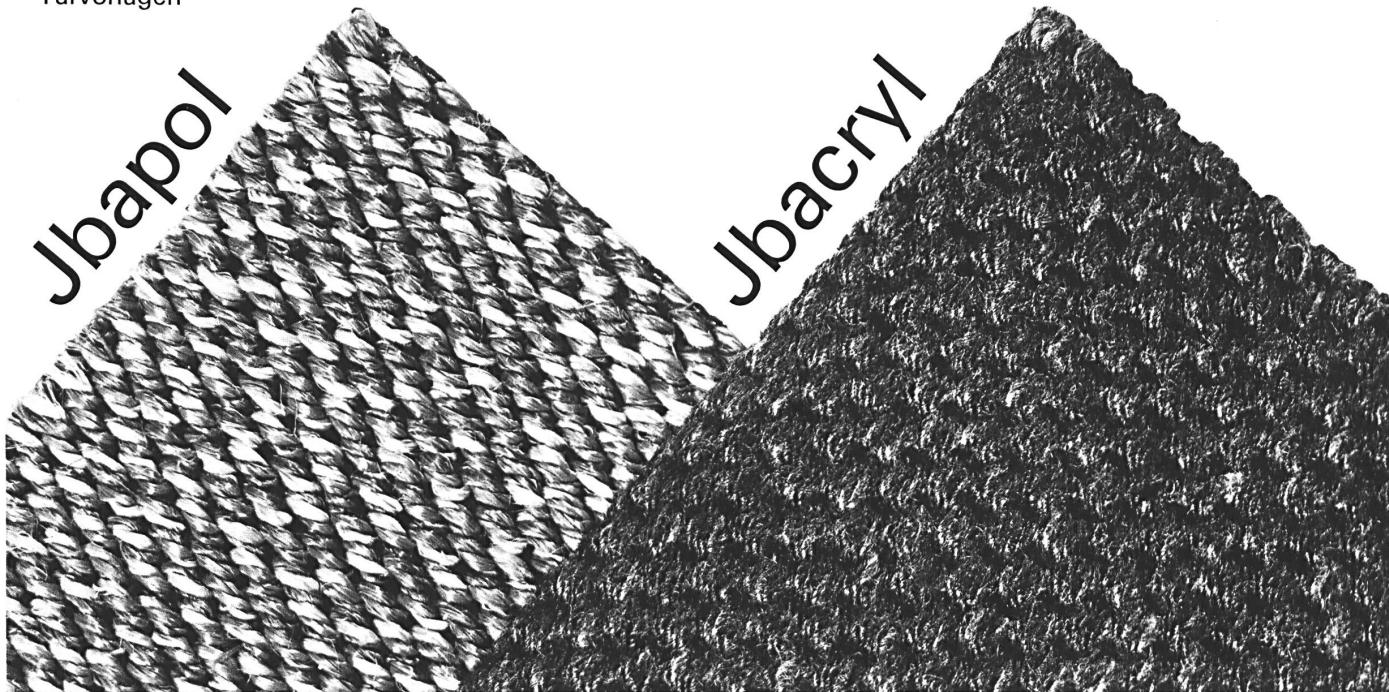
**Heiter** in der Art und frisch in den Ideen. Beides wollen wir mit unseren Dekorationsstoffen sein. Anstatt kurzlebigen Moden nachzujagen, nehmen wir uns lieber die Zeit, um im richtigen Moment den richtigen Vorhang zu bringen. Wenn Sie unverfälschte Strukturen oder raffinierte Farben suchen, sollten Sie sich die Kollektionen von Creation Baumann ansehen.

Baumann Weberei & Färberei AG, CH-4900 Langenthal, Schweiz  
Vertretungen in: Australien, Belgien, Canada, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Griechenland, Hong Kong, Italien, Japan, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, USA.

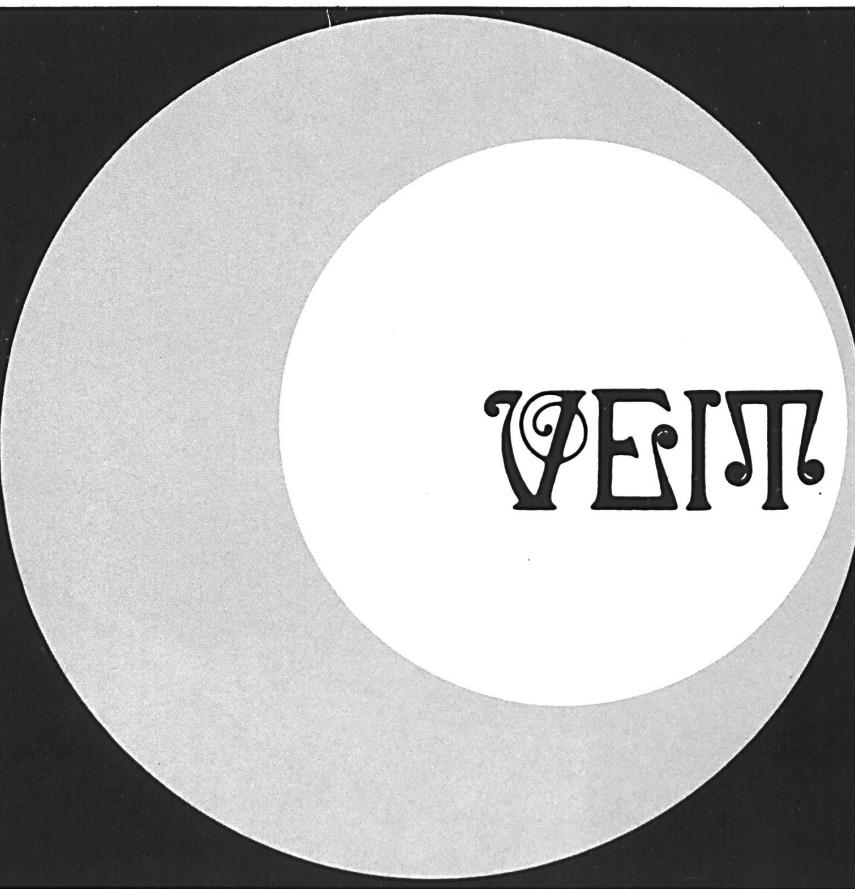
 **Creation Baumann**

Sisal-Läufer  
mit und ohne Rückenbeschichtung  
Jbatex  
Vollsynthetische Teppiche  
Jbacryl und Jbapol  
Lohn-Teppichbeschichtungen  
Türvorlagen

Teppichfabrik Josef Blatter  
Nachf. Arnold Blatter  
9434 Au/SG  
Telefon 071/711289



AG VEIT + CO. GARDINENFABRIK 8280 KREUZLINGEN



Seit  
1890  
Gardinen  
Spezialist



**SANDHERR TEXTIL**  
9442-BERNECK/SWITZERLAND



A woman with long blonde hair is sitting on a bed, smiling and reading a magazine. She is wearing a white short-sleeved top. The bed has an ornate black metal headboard. The background is a dark blue night sky filled with stars and light rays. The bedsheet and pillows have a large, bold, abstract pattern of orange, brown, and white swirls.



Ein TERSUSSE/Pecona-Dessin, bügelfrei, 50% Polyester/  
50% gekämmte Baumwolle, erhältlich in modischen Farben.

**Grüneta®**

Weberie Grüneck AG 8554 Grüneck TG, Telefon 054-8 13 03

**BONJOUR**

Boller, Winkler & Cie 8488 Turbenthal, Telefon 052-45 15 21



Mitglied HEIMTEX Zürich



SCHÜRPF  
ST. GALLEN  
SWISS  
SPECIAL  
SYNTHETIC

CH-9001 St. Gallen, Zürcherstr. 45, Telefon 071-27 66 22, Telex 77474 esco ch

# Goldene Träume...



**Golden Dream**

Bettwäsche aus 50% Terylene und 50% peignierter Baumwolle  
Permanent Press + Permalose ausgerüstet

**Golden Dream...** die führende Bettwäsche aus Mischgewebe! Pflegeleicht und bügelfrei



« SIH » empfohlen



Mitglied HEIMTEX Zürich

**...ein Produkt von  
Leon Kremer + Co**

Bremgartnerstrasse 60, 8036 Zürich  
Tel. (01) 33 68 67 Telex 56523 (Elka)

# Oh sunny day



## lavana

Frottesana AG  
8344 Bäretswil-Zürich  
Tel. 01/78 48 12



# Ihr Partner für Uni-Gardinen

von fein bis grob

# gemusterte Gardinen mit floralen und geometrischen Motiven

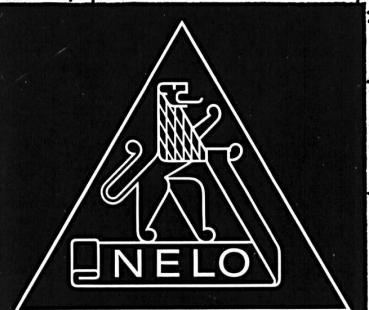
## Häkel-Dekor



# WEBTRICOT

Webtricot AG CH-4805 Brittnau  
Tel. 062 52 2277

J. G. NEF + CO. SA  
HERISAU SUISSE



# Colorette

Der neue Begriff für  
vorzügliche Leintücher aus reiner  
gekämmter Baumwolle.

• Kochefte Farben auf  
Bonjour-Bettwäsche abgestimmt,  
170 und 240 cm breit.

• Bessere Saugfähigkeit, daher  
hygienisch und hautfreundlich.  
Knitterarm und leicht zu pflegen.

• Trotz angenehmem, vollem Griff  
für Waschmaschinen geschaffen.

• Hohe Reiss- und Scheuerfestigkeit,  
Empa- und SIH-geprüft.

Ein bewährtes Produkt der  
Spinnerei und Weberei  
Boller, Winkler & Cie  
8488 Turbenthal  
Telefon 052 45 15 21

